


**2002**

	Prosté palety pro manipulaci s materiálem - Základní rozměry	ČSN EN 13382  26 9111
---	--	--------------------------------

Flat pallets for materials handling - Principal dimensions

Palettes plates pour la manutention et le transport de marchandises - Dimensions principales

Flachpaletten für die Handhabung von Gütern - Hauptmaße

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13382:2002. Evropská norma EN 13382:2002 má status české technické normy.

This Standard is the Czech version of the European Standard EN 13382:2002. The European Standard EN 13382:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 26 9111 z 1990-10-16.

© Český normalizační institut,  
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**65623**

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN ISO 445:1998 zavedena v ČSN ISO 445:1998 (26 9006) Palety pro manipulaci s materiálem - Slovník

ISO 3394 dosud nezavedena

ISO 8611 zavedena v ČSN ISO 8611 (26 9118) Prosté palety - Metody zkoušení

### Vypracování normy

Zpracovatel: INLOG, Praha, IČO 16494075, Ing. Rudolf Kalina, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 78 Obaly a balení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslav Vomočil

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 13382
EUROPEAN STANDARD	Duben 2002
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 55.180.20

Prosté palety pro manipulaci s materiálem - Základní rozměry

Flat pallets for materials handling - Principal dimensions

Palettes plates pour la manutention et le  
transport  
de marchandises - Dimensions principales

Flachpaletten für die Handhabung von  
Gütern -  
Hauptmaße

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-11-15.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Řídicím centru CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko,

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 13382:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

.....  
..... 7

**2** Normativní  
odkazy

.....  
..... 7

**3** Termíny a  
definice

.....  
..... 7

**4**  
Rozměry

.....  
..... 7

**Příloha A** (normativní) Jmenovité vnější rozměry pro nemodulární  
velikosti..... 15

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN TC 261 „Obaly“, jehož sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě musí být nejpozději do října 2002 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou v rozporu musí být zrušeny nejpozději do října 2002.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Příloha A je normativní.

## Úvod

ISO 6780 byly původně vypracovány pouze pro palety pro přímou přepravu. Tato evropská norma vychází z ISO 6780:1988, „Prosté palety - Základní rozměry a tolerance“, ale není s ní identická, se speciálními změnami, které vyhovují evropským manipulačním systémům. Předjímá se, že tyto změny budou vhodným způsobem navrženy ISO/TC 51 pro možné přijetí. Obzvláště změny výšky nabíracího otvoru provedené v ISO 509, „Paletové vozíky - Základní rozměry“, předpokládají změny v ISO 6780, včetně minimální výšky nabíracího otvoru 95 mm.

U automatických vyskladňovacích strojů, nebo u automatických výrobních linek, válečkových dopravníků a balících zařízení se používá zvyšující se počet normalizovaných palet. Minimální výška pro přístup zdvihacích zařízení podle této evropské normy nemusí být ve všech případech dostatečná. Rozměrové požadavky musí vzít v úvahu požadavky pro vidlicové vysokozdvíhací a ruční paletové vozíky, automatické vyskladňovací stroje a speciální teleskopické vidlicové systémy. Pokud se týká těchto systémů, jsou nejobvykleji používanými palety s výškou nabíracích otvorů 100 mm.

Rozšíření předmětu této evropské normy si vynutilo odstranění normativního požadavku pro stohování do 4 vrstev umožňující rozšířené využití regálových systémů, které dovolují ukládání v jedné nebo dvou vrstvách. Je možné zvolit vhodnou stohovatelnost do dvou nebo čtyř vrstev.

Pokud se týká tolerancí, připouští tento dokument pro výrobu ze všech materiálů výrobní a materiálové tolerance.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje základní rozměry a tolerance pro nové jednopodlahové a dvoupodlahové jednostranné palety, se všemi typy nabíracích otvorů pro jejich přepravu a manipulaci paletovými vozíky, vysokozdviznými vozíky a jiným vhodným zařízením.

POZNÁMKA V závislosti na konečném použití a splnění zkoušek specifikovaných v ISO 8611, je uvažováno s jejich stohováním:

1. při skladování do čtyř vrstev;
2. při přepravě do dvou vrstev.

## 2 Normativní odkazy

Součástí této normy jsou i ustanovení dále uvedených norem, na něž jsou odkazy v textu této evropské normy. V době uveřejnění této evropské normy byla platná uvedená vydání. Datované odkazy zahrnují pozdější změny a revize těchto publikací jen tehdy, byly-li včleněny při změně nebo revizi. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání příslušné publikace.

EN ISO 445:1998 Palety pro manipulaci s materiálem - Slovník

*(Pallets for materials handling - Vocabulary (ISO 445:1996))*

ISO 3394 Rozměry pevných pravoúhlých obalů - Přepravní obaly

*(Dimensions of rigid rectangular packages - Transport packages)*

ISO 8611 Prosté palety pro všeobecné použití pro přímou přepravu - Zkušební metody

*(General-purpose flat pallets for through transit of goods - Test methods)*

---

**-- Vynechaný text --**